

CLEAR Exam Review

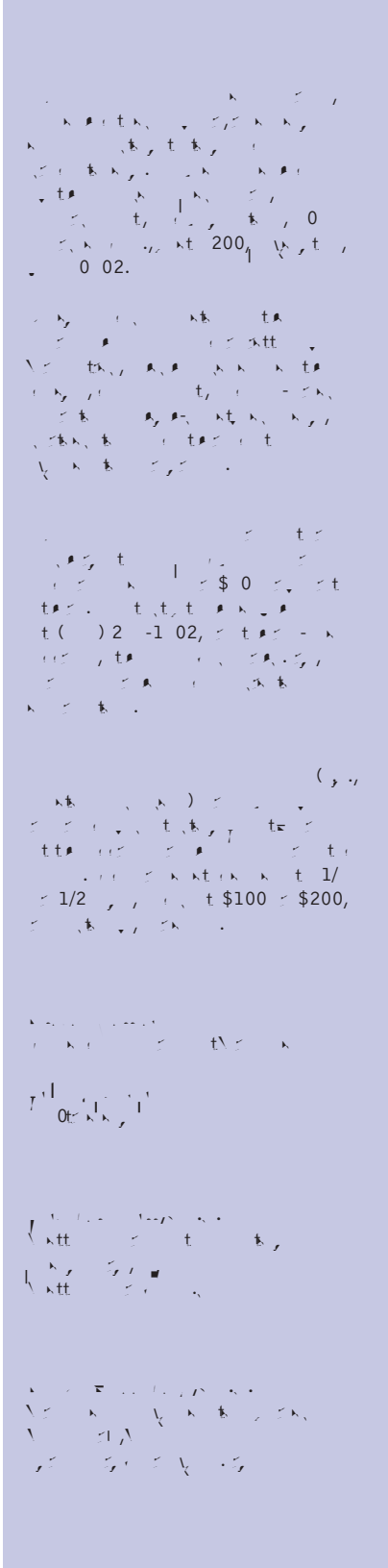
© 2011

A Journal

CLEAR Exam Review

Contents

FROM THE EDITORS	1
-------------------------------	---



Abstract

... 2010 ... 2011 ... y ...

Keywords: ...

Author Note

... 2 00, ... Q 01-2 ...

Comparison of English and Spanish Translations of a National Certification Examination

- 1.
- 2.

Method

The study was conducted using a convenience sample of 200 participants. The participants were divided into two groups of 100 each. The first group was given the English version of the examination, and the second group was given the Spanish version. The results of the examination were compared to determine if there were any significant differences between the two groups. The results showed that there were no significant differences between the two groups, indicating that the Spanish translation of the examination was equivalent to the English version.

Three DIF Procedures

Mantel-Haenszel (MH) procedure.

The Mantel-Haenszel (MH) procedure is a statistical test used to determine if there are any significant differences between the two groups. It is based on the Mantel-Haenszel chi-square statistic, which is calculated by comparing the observed frequencies of correct answers to the expected frequencies of correct answers. The results of the MH procedure showed that there were no significant differences between the two groups, indicating that the Spanish translation of the examination was equivalent to the English version.

2. Sample Size for Each Form

Form	A	D	F	M	N	O	Total
Year	2010	2010	2010	2011	2011	2011	
E Sa	8,524	11,525	11,355	8,667	8,547	8,706	57,324
S a Sa	67	92	64	92	120	111	546

Rasch separate calibration t-test with bootstrapping.

Rasch separate calibration t-test.

2010 2011

The DIF Items in 2010 Forms

	Form A			Form D			Form F		
	MH	Rasch	Rasch (bootstrapping)	MH	Rasch	Rasch (bootstrapping)	MH	Rasch	Rasch (bootstrapping)
Item#	5				3	3		7	7
	24	24	24		5	5		22	22
	30	30	30		9		26	26	
	35				11			27	
		37		12	12	12		33	
		49		15	15	15		37	
		55		21	21	21	40		
	59	59		25	25		42	42	42
				29	29	29	44	44	44
					30		51	51	51
				31				52	52
				34			54		
				36					
				40	40	40			
					47				
				54	54	54			
					55				
Total	5	6	2	10	14	8	6	10	6

1,000

y

Σ

Σ

Σ

Σ

Σ

Σ

Σ

Σ

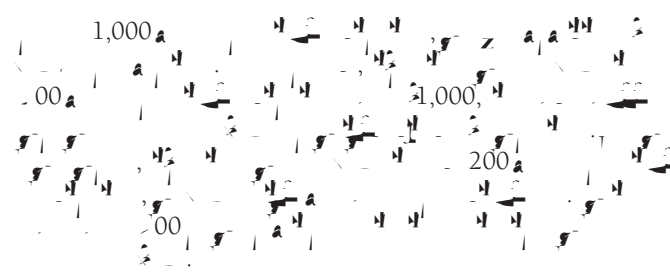
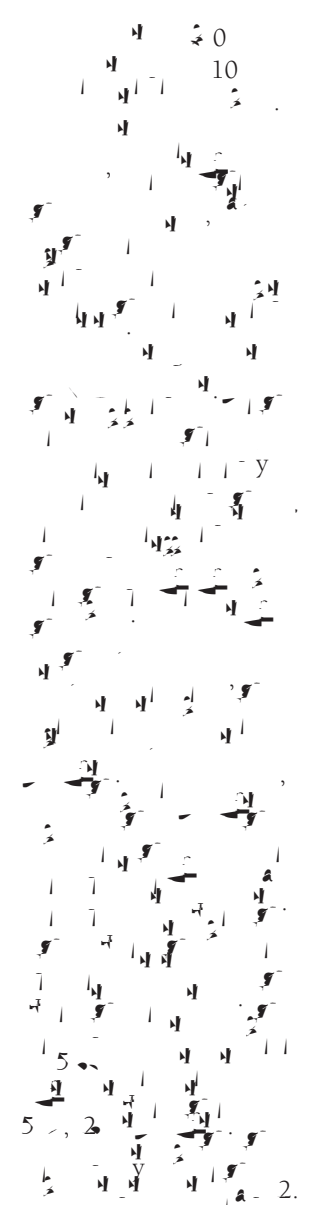
Σ

Σ

Σ

The DIF Items in 2011 Forms

Item#	Form M			Form N			Form O		
	MH	Rasch	Rasch (bootstrapping)	MH	Rasch	Rasch (bootstrapping)	MH	Rasch	Rasch (bootstrapping)
1	1	1	1	3	3	3	15	15	15
3	3	3	3	4	4	4		19	
4	4	4	4		7	7	22	22	
5	5	5	5	8			23		
13	13	13	13		14	14		26	26
14				17			27		
16	16	16	16	21			28		
19					23		42		
20					25	25	44		
22	22	22	22		31	31		47	47
23	23			32	32	32	53	53	53
26				33			60	60	
	28			35					
29				36	36	36			
36	36	36	36	38	38				
37	37	37	37	40					
40				41					
42				43	43	43			
44	44	44	44	47	47	47			
49					48	48			
51	51	51	51		50	50			
	54				52	52			
55	55	55	55	53	53				
57				54					



Sample

2010 2011

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is dense and appears to be a detailed note or a short story.

